

JVC

ENGLISH

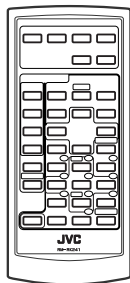
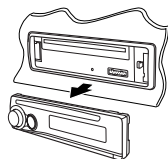
РУССКИЙ

УКРАЇНА

DVD/CD RECEIVER

ПРИЕМНИК ДЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ДИСКОВ DVD И КОМПАКТ-ДИСКОВ
ПРИЙМАЧ З ПРОГРАВАЧЕМ DVD/CD-ДИСКІВ

KD-DV5308/KD-DV5307



WMA MP3 WAV

DOLBY
DIGITAL

dts
Digital Out

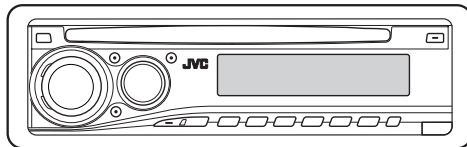
DVD
VIDEO

COMPACT
disc
DIGITAL VIDEO

DIVX

DIVX
ULTRA

RDS



For canceling the display demonstration, see page 5.

Информацию об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 5.

Інформацію щодо відміни демонстрації функцій дисплею див. на стор. 5.

For installation and connections, refer to the separate manual.

Указання по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

Вказівки по встановленню та виконанню підключень наведені у окремій інструкції.

INSTRUCTIONS

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЇ



GET0443-001A

[EE]

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

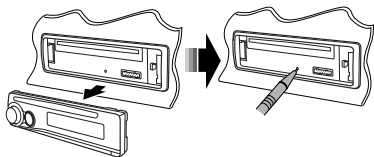
1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В открытом состоянии происходит видимое и/или невидимое излучение лазера класса 1M. Не смотрите непосредственно в оптические инструменты.
4. ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC08025-2:2001 (EN/6)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	VARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 この装置を開いた時 及びまたは必ず不明 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学機器や望遠鏡 を覗いてはダメです。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
---	---	--	--	---	--



[только Европейский Союз]

Как перенастроить Ваше устройство



- Запрограммированные настройки будут также удалены.

Язык отображения:

В данном руководстве в качестве примера языка отображения используется английский язык.

Язык отображения на мониторе можно выбрать с помощью настройки "Язык" (см. стр. 29).

Принудительное извлечение диска



- Будьте осторожны, не уроните диск при извлечении.
- Если это не поможет, попробуйте перенастроить приемник.

Использование режима настройки функций

При нажатии кнопки M MODE приемник переходит в режим функций, после чего нумерованные кнопки и кнопки ▲/▼ работают как кнопки вызова различных функций.

MODE

M



[В течение 5 секунд...]



В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временным, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Предотвращение несчастных случаев и повреждений

- НЕ устанавливайте устройство в местах, где:
 - оно может помешать рулевому управлению и переключению передач;
 - оно может помешать функционированию средств безопасности, например, пневмоподушкам;
 - может ухудшиться обзор.
- НЕ управляйте устройством во время вождения автомобиля.
- При необходимости управления устройством во время вождения автомобиля внимательно следите за дорогой.
- Водителю не следует смотреть на монитор во время вождения. Если стояночный тормоз не включен, на мониторе появляется сообщение **“ВОДИТЕЛЬ НЕ ДОЛЖЕН СМОТРЕТЬ НА МОНИТОР ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ.”** и изображение воспроизведения отображаться не будет.
 - Это предупреждение появляется только в том случае, если провод стояночного тормоза подключен к стояночной тормозной системе автомобиля (см. Руководство по установке/подключению).

Это устройство оборудовано системой защиты авторских прав, методы которой защищены патентами США, права на которые принадлежат Macrovision и другим владельцам авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано Macrovision и предназначается для домашнего и другого ограниченного использования, кроме случаев, когда Macrovision санкционирует обратное. Разборка системы запрещена.

Для Вашей безопасности...

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

Температура внутри автомобиля...

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

<i>Типы воспроизводимых дисков</i>	4
<i>Подготовка</i>	5

ОПЕРАЦИИ

<i>Основные операции</i>	
• <i>Панель управления</i>	6
• <i>Пульт дистанционного управления (RM-RK241)</i>	7
<i>Прослушивание радио</i>	10
<i>Поиск программы FM RDS—поискPTY...</i>	11
<i>Операции с дисками</i>	13

ВНЕШНИЕ УСТРОЙСТВА

<i>Прослушивание с устройства автоматической смены компакт-дисков</i>	21
<i>Прослушивание тюнера DAB</i>	22
<i>Прослушивание с проигрывателя iPod или D</i>	23
<i>Прослушивание с других внешних устройств</i>	24


НАСТРОЙКИ

<i>Выбор запрограммированного режима звучания</i>	25
<i>Общие настройки—PSM</i>	26
<i>Меню настройки диска</i>	29

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

<i>Обслуживание</i>	31
<i>Дополнительная информация о приемнике</i>	32
<i>Устранение проблем</i>	37
<i>Технические характеристики</i>	40

Типы воспроизводимых дисков

Тип диска	Формат записи, тип файла и т.д.	Поддерживаемые
DVD	Видео DVD (код региона содержит цифру "5") *1 	✓OK
	Звуковые DVD-диски/DVD-ROM (данные)	✗NO
DVD-диск однократной или многократной записи (DVD-R *2/-RW, +R/+RW *3)	Видео DVD-диск	✓OK
	DivX Video	
	MPEG-1/MPEG-2 Video	
	MP3/WMA/WAV	✗NO
	JPEG/MPEG4	
DVD-VR, +VR		
диски DVD-RAM	Все	✗NO
Dual Disc	Сторона DVD	✓OK
	Сторона не-DVD	✗NO
CD/VCD	Звуковой компакт-диск (CD-DA)/DTS-CD *4	✓OK
	VCD (Видео компакт-диск)	
	CD-текст	
	Компакт-диски формата CD-ROM/CD-I (CD-I Ready)	✗NO
Компакт-диск однократной или многократной записи (CD-R/-RW) • Совместимые со стандартами ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo и Joliet	CD-DA	✓OK
	DivX Video, VCD (Видео компакт-диск)	
	MPEG-1/MPEG-2 Video	
	MP3/WMA/WAV	
	JPEG/MPEG4	✗NO

*1 Если вставить видео DVD-диск с неправильным кодом региона, на мониторе отображается сообщение "ОШИБКА В КОДЕ РЕГИОНА".

*2 Диски DVD-R, записанные в формате "multi-border", тоже воспроизводятся (кроме двухслойных дисков).

*3 Возможно воспроизведение завершенных дисков +R/+RW (только в видеоформате). Однако использование двухслойных дисков +R на этом устройстве не рекомендуется.

*4 Для воспроизведения звука в формате DTS используйте терминал DIGITAL OUT (Цифровой выход) (см. также стр. 30 и 35).

Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc

Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

Предостережение, касающееся настройки громкости

По сравнению с другими источниками звука диски создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением диска, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

Подготовка

Отмена демонстрации функций дисплея и настройка часов

• См. также стр. 27.



- 1 Включение питания.
- 2 Войдите в настройки PSM.
- 3 → 4 Отмена демонстрации функций дисплея
Выберите "DEMO", затем "DEMO OFF".

Настройка часов

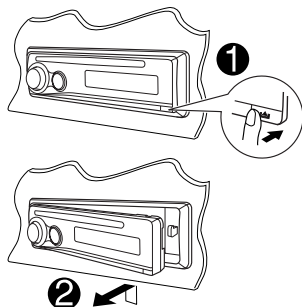
Выберите "CLOCK H" (час) и настройте час.

Выберите "CLOCK M" (минута) и настройте минуту.

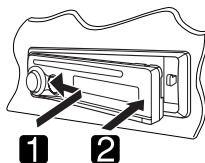
Выберите "24H/12H", затем "24H" (час) или "12H" (час).

- 5 Завершите процедуру.

Отсоединение панели управления

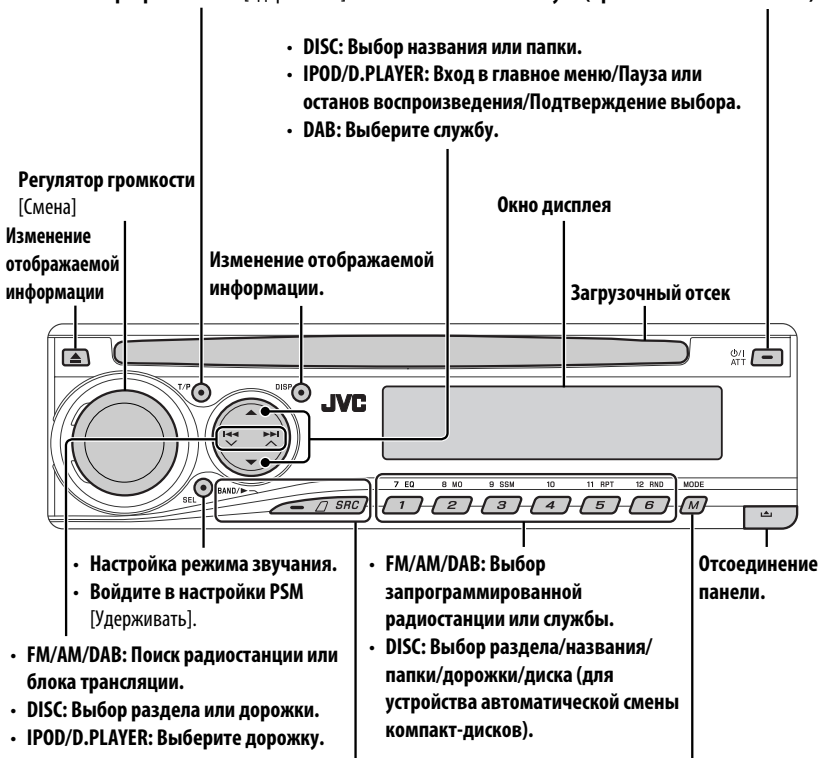


Подключение панели управления



Основные операции — Панель управления

- Включение или выключение функции резервного приема TA.
- Поиск программы RDS [Удерживать].
- Включение питания.
- Выключение питания [Удерживать].
- Ослабление звука (при включенном питании).



- DISC: Выбор названия или папки.
- IPOD/D.PLAYER: Вход в главное меню/Пауза или останов воспроизведения/Подтверждение выбора.
- DAB: Выберите службу.

Регулятор громкости
[Смена]

Изменение
отображаемой
информации

Изменение отображаемой
информации.

Окно дисплея

Загрузочный отсек

- Настройка режима звучания.
- Войдите в настройки PSM [Удерживать].

- FM/AM/DAB: Выбор запрограммированной радиостанции или службы.
- DISC: Выбор раздела/названия/папки/дорожки/диска (для устройства автоматической смены компакт-дисков).

Отсоединение
панели.

- FM/AM/DAB: Поиск радиостанции или блока трансляции.
- DISC: Выбор раздела или дорожки.
- IPOD/D.PLAYER: Выберите дорожку.

BAND/▶

- FM/AM/DAB: Выберите диапазон частот.
- DISC: Начало воспроизведения.

SRC

Осуществляет выбор источника звука.
FM/AM → DAB * → DISC * → CD-CH */IPOD */
D.PLAYER * (или EXT IN) → (возврат на начало)

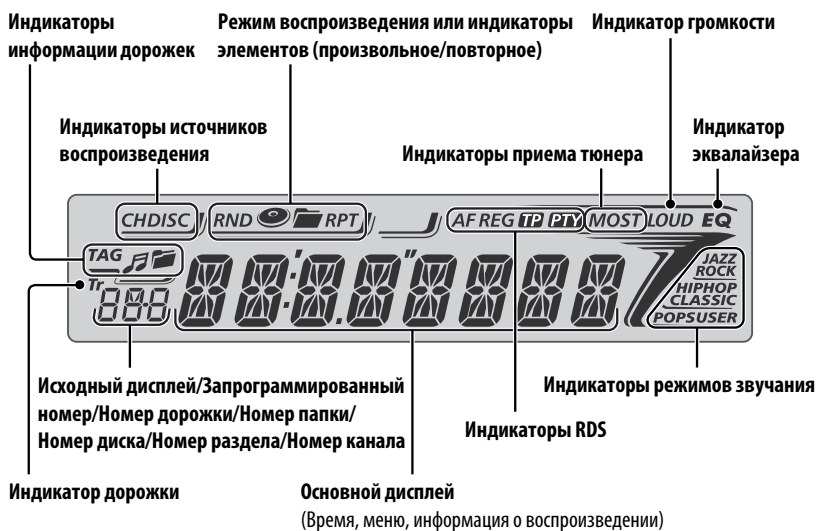
Вход в режим настройки функций.

Нажмите кнопку M MODE, а затем одну из следующих кнопок (в течение 5 секунд)...

- EQ : Выбор режимов звучания.
- MO : Включение или выключение монофонического приема.
- SSM : Автоматическое программирование радиостанции [Удерживать].
- RPT : Выбор повторного воспроизведения.
- RND : Выбор произвольного воспроизведения.
- ▲/▼ : Пропуск 10 разделов или дорожек.

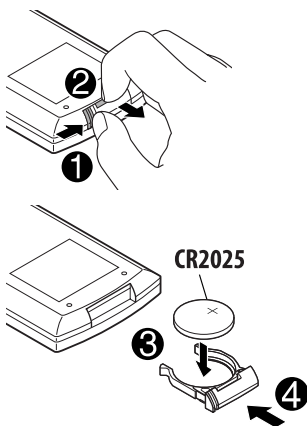
* Если эти источники не готовы или не подключены, их невозможно выбрать.

Окно дисплея



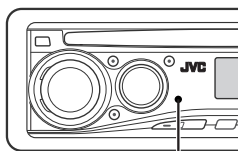
Основные операции — Пульт дистанционного управления (RM-RK241)

Установка литиевой батарейки (CR2025)



Перед использованием пульта дистанционного управления выполните следующие действия:

- Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на телеметрический датчик приемника.
- НЕ подвергайте телеметрический датчик воздействию яркого света (прямых солнечных лучей или искусственного освещения).

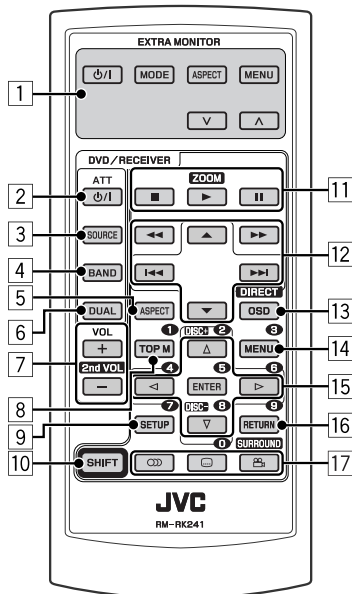


Телеметрический датчик

Продолжение не следующей странице

Предупреждение: Предотвращение несчастных случаев и повреждений

- Устанавливайте только аккумуляторную батарею CR2025 или эквивалентную ей.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах, подверженных длительному воздействию прямых солнечных лучей (например на приборной панели), это может привести к взрыву.
- Храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарею, а также не подвергайте ее воздействию огня.
- Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами.
- Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента.
- При утилизации батареи или помещении ее на хранение оберните батарею изоляционной лентой и изолируйте ее полюса.



EXTRA MONITOR

- 1 Кнопки управления монитором
 - Используются для монитора JVC—KV-MR9010 или KV-MH6510.

DVD/RECEIVER

- 2 Включение питания при кратковременном нажатии или ослабление звука при включенном питании.
 - Отключение питания при нажатии и удерживании.
- 3 Выбор источников.
- 4 Выбор диапазонов FM/AM/DAB.
- 5 Не применяется для данного устройства.
- 6 Не применяется для данного устройства.
- 7 Настройка уровня звука.
 - 2nd VOL: Не применяется для данного устройства.
- 8*1 Видео DVD-диск/DivX: Отображение меню дисков.
 - VCD: Начало воспроизведения PBC.
- 9*1 Вход в меню настройки диска.
- 10 Кнопка SHIFT
- 11 ■ (останов), ► (воспроизведение), || (пауза)
 - При нажатой кнопке SHIFT кнопка ► (воспроизведение) также работает в качестве кнопки ZOOM (см. стр. 17).
 - Не применяется для операций с устройством автоматической смены компакт-дисков, проигрывателем iPod или D.

12 Для дополнительных операций с диском:

- ▲ / ▼: Видео DVD-диск: Выбор названий. DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV: Выбор папок, если содержатся.

- ◀◀ / ▶▶:
 - Прокрутка назад и вперед при кратковременном нажатии.
 - Поиск в обратном и прямом направлениях при нажатии и удерживании нажатой.
- ◀◀ / ▶▶: Поиск назад/поиск вперед.*2

Для операций с тюнером FM/AM:

- ▲ / ▼: Смена запрограммированных радиостанций.
- ◀◀ / ▶▶:
 - Автоматический поиск радиостанций при кратковременном нажатии.
 - Поиск радиостанций вручную при нажатии и удерживании нажатой.

Для операций с тюнером DAB:

- ▲ / ▼: Смена запрограммированных служб.
- ◀◀ / ▶▶:
 - При кратковременном нажатии выполняется изменение службы.
 - Поиск блоков трансляции при нажатии и удерживании нажатой.

Операции с проигрывателем Apple iPod или JVC D.:

- ▼: Пауза/останов или возобновление воспроизведения.
- ▲: Перейдите главное меню. (Теперь меню можно выбрать с помощью кнопок ▲/▼/◀/▶.)^{*3}
- ◀◀ / ▶▶ (в режиме выбора меню для воспроизведения):
 - Выбор элемента при кратковременном нажатии. (Затем нажмите ▼ для подтверждения выбора.)
 - Пропуск сразу 10 элементов при нажатии и удерживании нажатой.
- ◀◀ / ▶▶:
 - Прокрутка назад и вперед при кратковременном нажатии.
 - Поиск в обратном и прямом направлениях при нажатии и удерживании нажатой.

13 Отображение строки состояния.

- В сочетании с кнопкой SHIFT работает в качестве кнопки DIRECT.^{*4}

14 *1 DVD-Video/DivX: Отображение меню дисков.

- VCD: Начало воспроизведения PBC.

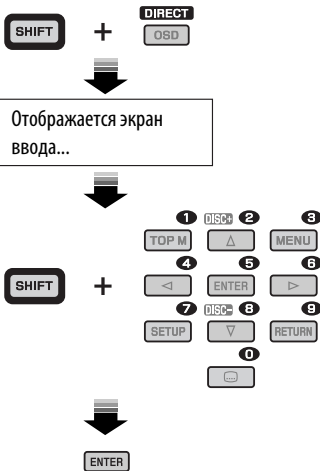
15 *1 Выбор или выполнение настроек.

- ◀ / ▶: DivX: Индексный поиск во время воспроизведения.
- DISC +/-: Смена дисков, если в качестве источника выбрано "CD-CH".

16 *1 Кнопка RETURN

- 17 • Видео DVD-диск: Выбор языка звукозаписи (Ⓚ), субтитров (Ⓜ)^{*1}, угла (Ⓜ)^{*5}.
- DivX: Выбор языка звукозаписи (Ⓚ), субтитров (Ⓜ).
- VCD: Выбор звукового канала (Ⓚ).

Выбор номера



Выбор запрограммированной радиостанции или службы



*1 В сочетании с кнопкой SHIFT выполняет функцию нумерованных кнопок.

- FM/AM/DAB: Выбор запрограммированных радиостанций/служб.
- DISC: Выбор раздела, названия, папки или дорожки после ввода режима поиска путем нажатия клавиш SHIFT и DIRECT.

*2 Не применяется для операций с устройством автоматической смены компакт-дисков.

*3 ▲: Возврат к предыдущему меню.

▼: Подтверждение выбора.

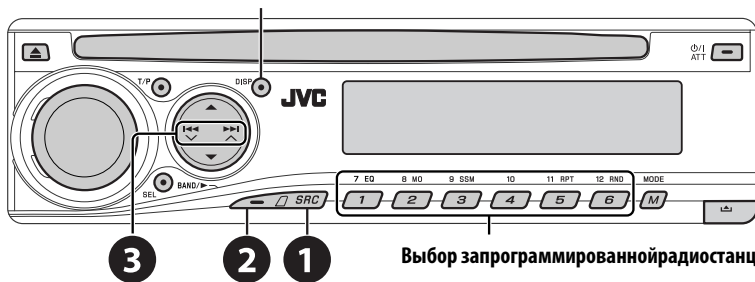
*4 С помощью нумерованных кнопок можно непосредственно выбрать название, раздел, папку или дорожку (см. стр. 15 и 16).

*5 В сочетании с кнопкой SHIFT работает в качестве кнопки SURROUND (не применяется для данного устройства).

Прслушивание радио

Изменение отображаемой информации (для радиостанций без RDS)

← Часы ↔ Частота



РУССКИЙ

Выбор запрограммированной радиостанции.

- 1 Выбор "FM/AM".
- 2 Выберите диапазон частот.
FM1 → FM2 → FM3 → AM
- 3 Поиск радиостанции — автоматический поиск.

Поиск вручную: Удерживайте нажатой одну из кнопок, пока на дисплее не замигает индикатор "M", а затем неоднократно нажмите кнопку.

Данный индикатор отображается при приеме стереосигнала FM-передачи достаточной силы.



Примечание:

FM1 и FM2: От 87,5 МГц до 108,0 МГц
FM3: От 65,00 МГц до 74,00 МГц

При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM

- 1 **MODE**
M
 - 2 **8 MO**
2
MONO → MONO OFF (Отменено)
- Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.
• Загорается индикатор MO.

Автоматическое программирование FM-радиостанций — SSM (Strong-station Sequential Memory — последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 радиостанций.

- 1 **BAND/▶**
FM1 → FM2 → FM3 → AM
- 2 **MODE**
M

- 3 **9 SSM**
3 (Удерживать) **SSM**

Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в диапазоне FM.

Программирование вручную

Пример: Сохранение FM-радиостанции с частотой 92,5 МГц для запрограммированного канала с номером 4 диапазона FM1.

- 1 **BAND/▶**
FM1 → FM2 → FM3 → AM
- 2 **92.5**
- 3 **10**
4 (Удерживать) **P4 92.5**

Поиск программы FM RDS — поискPTY



РУССКИЙ

- 1 Включите поиск РТУ.
- 2 Выберите один из кодов РТУ (типов программ).
Дополнительную информацию см. далее.
- 3 Начните поиск.

Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода РТУ, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

Сохранение любимых программ

Предпочитаемые коды РТУ можно назначить нумерованным кнопкам.

- 1 Выберите код РТУ (см. столбец справа).
- 2 Выберите запрограммированный номер.
7 EQ 8 MO 9 SSM 10 11 RPT 12 RND
1 2 3 4 5 6
[Удерживать]
- 3 Повторите действия 1 и 2 для назначения других кодов РТУ.
- 4 T/P

Запрограммированные коды РТУ для нумерованных кнопок (от 1 до 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

Коды РТУ (изменение с помощью диска управления):

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка), DOCUMENT

Включение или выключение функции резервного приема сообщений о движении на дорогах (ТА) или РТУ

Резервный прием ТА	Индикатор	РТУ Резервный прием	Индикатор
Индикатор ^{TRP} для включения.	TRP	См. стр. 27.	РТУ
Устройство временно переключается в режим приема сообщений о движении на дорогах (ТА) (если он доступен) с любого источника, отличного от АМ и FM3. Громкость устанавливается на запрограммированный уровень ТА, если текущий уровень ниже запрограммированного (см. стр. 27).	Индикатор загорается	Устройство временно переключается на любую программу РТУ с любого источника, отличного от АМ и FM3.	Индикатор загорается
Еще не активировано. Настройтесь на другую радиостанцию, передающую сигналы RDS.	Мигает	Еще не активировано. Настройтесь на другую радиостанцию, передающую сигналы RDS.	Мигает
Нажмите ^{TRP} для выключения.	Гаснет	Выберите "OFF" для выключения кода РТУ (см. стр. 27).	Гаснет

- Если подключен тюнер DAB, функция резервного приема сообщений о движении на дорогах (ТА) или РТУ также выполняет поиск служб. (См. также стр. 22 и 27.)

Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием)

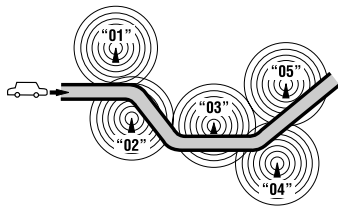
При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данное устройство автоматически настраивается на другую радиостанцию FM RDS в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов (см. иллюстрацию справа).

В настройках, установленных на заводе-изготовителе, сеть-отслеживающий прием включен.

Для получения информации об изменении параметров сеть-отслеживающего приема см. "AF-REG" на стр. 27.

- Если подключен тюнер DAB, см. раздел "Отслеживание той же программы—Поиск альтернативной частоты" на стр. 22.

Радиовещание программы А в других диапазонах частот (01 – 05)



Автоматический выбор радиостанции—поиск программы

Обычно при нажатии нумерованных кнопок производится настройка на запрограммированную радиостанцию.

Если уровень сигналов от запрограммированной радиостанции FM RDS является недостаточным для качественного приема, данное устройство с помощью данных AF настраивается на другую частоту, по которой может передаваться та же программа, что передает первоначальная запрограммированная радиостанция.

- Настройка устройства на другую радиостанцию с помощью поиска программы занимает некоторое время.
- См. также стр. 27.

Операции с дисками

Перед выполнением любых операций выполните следующие действия...

Включите монитор для просмотра воспроизводимого изображения. Если монитор включен, воспроизведением других дисков также можно управлять с помощью экрана монитора. (См. страницы 17 – 20).

Устройство автоматически распознает диск и начинает его воспроизведение (для DVD-дисков: автоматическое воспроизведение зависит от внутренней программы).

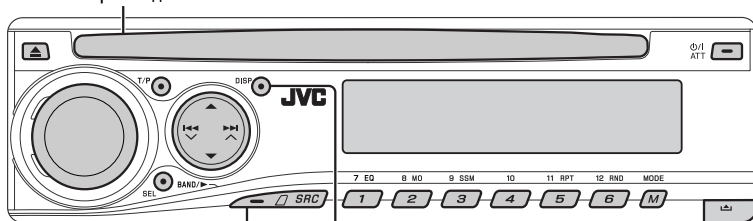
Если на текущем диске нет дискового меню, все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или диск не будет извлечен.

Если при нажатии кнопки на экране появляется значок "⊘", значит, запрашиваемая операция не может быть выполнена приемником.

- Иногда операция не выполняется и при отсутствии значка "⊘".

Вставка диска.

Воспроизведение начинается автоматически.



Начало воспроизведения при необходимости.

Изменение отображаемой информации



Истекшее время воспроизведения → Уасы → Текущего названия и номера раздела



Истекшее время воспроизведения → Уасы
Название дорожки ← Имя папки



Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки → Уасы и номер текущей дорожки



Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки → Уасы и номер текущей дорожки
Название дорожки ← Название альбома/исполнитель (имя папки)*1
← (имя файла)*1



Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки → Уасы и номер текущей дорожки
Название дорожки*2 ← Название диска/исполнитель*2

Запрещение извлечения диска











Для отмены блокировки повторите эту же процедуру.

*1 Если файл не содержит информацию тегов или для настройки "TAG DISP" установлено значение "TAG OFF" (см. стр. 28), появляется имя папки и имя файла. Индикатор TAG не загорится.

*2 Для звукового компакт-диска отображается "NO NAME".

Операции с помощью панели управления


Нажатие (или удерживание нажатыми) следующих кнопок позволяет выполнять следующие операции...









Тип диска			7 EQ 12 RND  (Нумерованные кнопки) *3
 DVD Video	Нажать: Выбор раздела Удерживать: Перемотка раздела назад или в перед *1	Выбор названия	Во время останова: определение местоположения названия При воспроизведении или во время паузы; Определение местоположения раздела
 DivX/MPEG	Нажать: Выберите дорожку Удерживать: Перемотка дорожки назад или вперед *2	Выберите папку	Непосредственный поиск определенной папки
 VCD	Нажать: Выберите дорожку Удерживать: Перемотка дорожки назад или вперед *1	—	Непосредственный поиск определенной дорожки (функция PBC не используется)
 MP3/WMA/WAV	Нажать: Выберите дорожку Удерживать: Перемотка дорожки назад или вперед *1	Выберите папку	Непосредственный поиск определенной папки
 CD	Нажать: Выберите дорожку Удерживать: Перемотка дорожки назад или вперед *1	—	Непосредственный поиск определенной дорожки

*1 Скорость поиска меняется на $\times 2 \Leftrightarrow \times 10$ на мониторе.

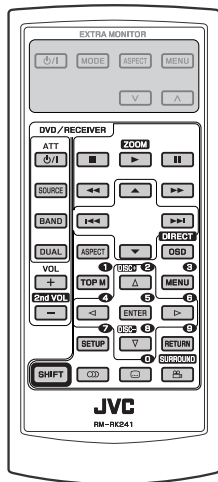
*2 Скорость поиска меняется на $\blacktriangleright 1 \Leftrightarrow \blacktriangleright 2$ на мониторе.

*3 Нажмите для выбора номеров от 1 до 6, удерживайте для выбора номеров от 7 до 12.

После нажатия , нажмите следующие кнопки для выполнения следующих операций...

Тип диска		11 RPT 	12 RND 
 DVD Video	Пропуск 10 разделов (при воспроизведении или во время паузы)	CHP RPT: Повтор текущего раздела TIT RPT: Повтор текущего названия	—
 DivX/MPEG	Пропуск 10 дорожек (внутри одной папки)	TRK RPT: Повтор текущей дорожки FLDR RPT: Повтор текущей папки	—
 VCD	Пропуск 10 дорожек (функция PBC не используется)	TRK RPT: Повтор текущей дорожки (функция PBC не используется)	DISC RND: Произвольное воспроизведение всех дорожек (функция PBC не используется)
 MP3/WMA/WAV	Пропуск 10 дорожек (внутри одной папки)	TRK RPT: Повтор текущей дорожки FLDR RPT: Повтор текущей папки	FLDR RND: Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок DISC RND: Произвольное воспроизведение всех дорожек
 CD	Пропуск 10 дорожек	TRK RPT: Повтор текущей дорожки	DISC RND: Произвольное воспроизведение всех дорожек

• Чтобы отключить повторное или произвольное воспроизведение, выберите "RPT OFF" или "RND OFF".



*1, 2, 3, 4, 5: См. стр. 16.

- : Останов воспроизведения
- : Пауза (покадровое воспроизведение при нажатии в режиме паузы)
- : Начало воспроизведения
- : Поиск раздела путем перемотки назад или вперед *1
 - Медленное воспроизведение *2 во время паузы. Звук не слышен.
- : *Нажать*: Выбор раздела (при воспроизведении или во время паузы)
Удерживать: Поиск раздела путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед *3
- : Выбор названия
- : Выбор языка звукозаписи
- : Выбор языка субтитров
- : Выбор угла обзора



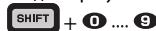
РУССКИЙ

Непосредственный поиск раздела или названия

1 Выберите поиск раздела или названия.



2 Введите требуемый номер.



3

Использование функций, управляемых с помощью меню...

1

2 Выберите элемент для воспроизведения.



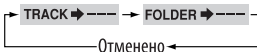
3

- : Останов воспроизведения
- : Пауза (покадровое воспроизведение при нажатии в режиме паузы)
- : Начало воспроизведения
- : Поиск дорожки путем перемотки назад или вперед *4
- : *Нажать*: Выберите дорожку
Удерживать: Поиск дорожки путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед *5
- : Выберите папку
- : • Переход назад или вперед примерно на 5 минут (индексный поиск).
 • Выбор раздела.
- : DivX: Выбор языка субтитров
- : DivX: Выбор языка звукозаписи

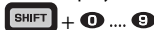


Непосредственный поиск дорожки (в той же папке) или папки

1 Выберите поиск дорожки или папки.











2 Введите требуемый номер.













3










Продолжение на следующей странице

-  : Останов воспроизведения
-  : Пауза (покадровое воспроизведение при нажатии в режиме паузы)
-  : Начало воспроизведения
-   : Поиск дорожки путем перемотки назад или вперед *¹
 - Медленное воспроизведение *² во время паузы. Звук не слышен. (Медленное воспроизведение назад не работает).
-   : *Нажать:* Выберите дорожку
Удерживать: Поиск дорожки путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед *³
-  : Выбор звукового канала (ST: стерео, L: левый, R: правый)




Отмена воспроизведения PBC...



- 1 
 - 2  +  
 - 3 Введите требуемый номер.
 +  ... 
 - 4 
- Для возобновления использования функции PBC нажмите  / .








-  : Останов воспроизведения
-  : Пауза
-  : Начало воспроизведения
-   : Поиск дорожки путем перемотки назад или вперед *¹
-   : *Нажать:* Выбор дорожек
Удерживать: Поиск дорожки путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед *³
-   : Выберите папку

Непосредственный поиск дорожки (в той же папке) или папки







- 1 Выберите поиск дорожки или папки.
 +  
- 





Отменено ←
- 2 Введите требуемый номер.
 +  ... 
 - 3 

-  : Останов воспроизведения
-  : Пауза
-  : Начало воспроизведения
-   : Поиск дорожки путем перемотки назад или вперед *¹
-   : *Нажать:* Выбор дорожек
Удерживать: Поиск дорожки путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед *³

Непосредственный поиск дорожки



- 1 Выберите поиск дорожки.
 +  
- 

Отменено ←
- 2 Введите требуемый номер.
 +  ... 
 - 3 

*1 Скорость поиска меняется на ×2 ⇒ ×5 ⇒ ×10 ⇒ ×20 ⇒ ×60 на мониторе при неоднократном нажатии.

*2 Скорость замедленной перемотки меняется на  ⇒  ⇒  ⇒  ⇒  на мониторе при неоднократном нажатии.

*3 Скорость поиска меняется на ×2 ⇒ ×10 на мониторе.

*4 При неоднократном нажатии скорость поиска  ⇒  ⇒  на мониторе меняется.

*5 Скорость поиска меняется на  ⇒  на мониторе.

Увеличение изображения—крупный план (DVD/DivX/MPEG Video/VCD)

При воспроизведении движущегося изображения...

- 1 Удерживая нажатой **SHIFT**, нажмите неоднократно **ZOOM**.

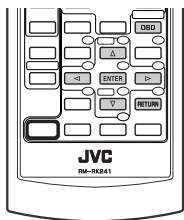


- 2 Перемещение увеличенного участка.



- Чтобы отменить увеличение, выберите “ZOOM OFF”.

Операции с помощью строки состояния (DVD/DivX/MPEG Video/VCD)



Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

- 1 **Отобразите строку состояния на экране (см. стр. 18).**

OSD (два раза)

- 2 **Выберите элемент.**



- 3 **Подтвердите выбор.**

ENTER

Если появилось всплывающее меню...



- Для закрытия всплывающего меню нажмите **RETURN**.
- Информацию о вводе времени и чисел см. далее.

- 4 **Удалите строку состояния.**

OSD

Ввод времени и чисел

Нажмите **Δ** **▽** для смены номера, затем нажмите **◀** **▶** для перехода к следующему элементу.

- При каждом нажатии **Δ** **▽**, номер увеличивается или уменьшается на единицу.
- После ввода номеров нажмите **ENTER**.
- Вводить завершающие нули (последние две цифры в приведенных выше примерах) необязательно.

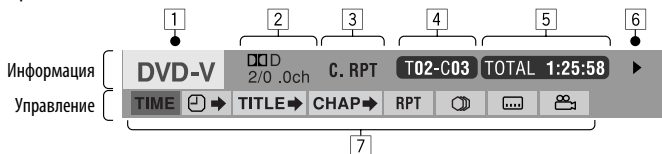
Пример: Поиск по времени

DVD: _:__:__ (Пример: 1:02:00)

Нажмите **Δ** один раз, затем нажмите **▶** два раза для перехода к третьему элементу, нажмите **Δ** два раза и затем нажмите **ENTER**.

Строки состояния

Пример: Видео DVD-диск



1 Тип диска

2 • Видео DVD-диск/DTS-CD: Тип формата и канал

• VCD: звукового сигнала
PBC

3 Режим воспроизведения *1

Видео DVD-диск: **T. RPT:** Повтор названия

C. RPT: Повтор раздела

DivX/MPEG Video: **T. RPT:** Повтор дорожки

F. RPT: Повтор папки

VCD *2: **T. RPT:** Повтор дорожки

D. RND: Произвольное воспроизведение

T. INT: Вступление дорожки *3

4 Информация о воспроизведении

T02-C03 Текущее название или раздел

TRACK 01 Текущая дорожка

F001-T001 Текущая папка/дорожка

5 Отображение времени

TOTAL Время от начала воспроизведения диска (для Видео DVD-диск – время от начала воспроизведения текущего названия).

T. REM Видео DVD-диск: Оставшееся время для названия
VCD: Оставшееся время для диска

TIME Время, прошедшее от начала воспроизведения текущего раздела или дорожки

REM Оставшееся время воспроизведения текущего раздела или дорожки.

6 Состояние воспроизведения

▶ Воспроизведение

▶▶ / ◀◀ Поиск вперед или назад

▶ / ◀ Замедленное воспроизведение вперед или назад

|| Пауза

■ Останов

7 Значки операций

TIME Изменение индикатора времени (см. 5)

▶ → Поиск времени (Введите время, к которому необходимо перейти внутри текущего названия или диска).

TITLE → Поиск названия (по номеру)

CHAP → Поиск раздела (по номеру)

TRACK → Поиск дорожки (по номеру)

🗣️ Смена языка звучания или звукового канала

📄 Смена языка субтитров

📷 Смена угла просмотра

RPT Повторное воспроизведение *1

INT Прослушивание вступлений *3

RND Воспроизведение в произвольном порядке *1

*1 Дополнительную информацию о повторном или произвольном воспроизведении см. на стр. 14.

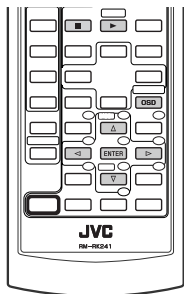
*2 Когда не используется функция PBC.

*3 Воспроизведение первых 15 секунд...

TRACK INTRO: Все дорожки на текущем диске.

FOLDER INTRO: Первые дорожки всех папок текущего диска.

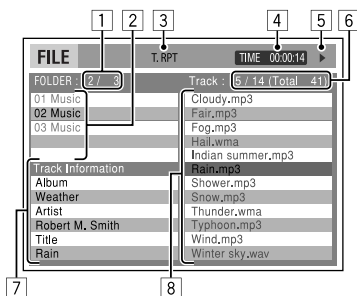
Операции с помощью экрана управления (DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV/CD)



Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

- 1 **Отобразите экран управления.**
DivX/MPEG Video: Нажмите во время воспроизведения.
MP3/WMA/WAV/CD: Отображается автоматически во время воспроизведения.
- 2 **Выберите столбец "Folder" или "Track" (кроме компакт-диска).**
- 3 **Выберите папку или дорожку.**
- 4 **Начало воспроизведения.**
DivX/MPEG Video: Нажмите / .
MP3/WMA/WAV/CD: Воспроизведение начинается автоматически.

Экран управления



Пример: Диск MP3/WMA/WAV

- 1 Номер текущей папки/общее число папок
- 2 Список папок с выбранной текущей папкой
- 3 Выбранный режим воспроизведения
- 4 Истекшее время воспроизведения текущей дорожки
- 5 Значок режима работы (, , , ,)
- 6 Номер текущей дорожки/общее число дорожек в текущей папке (общее число дорожек на диске)
- 7 Информация о дорожке
- 8 Список дорожек с выбранной текущей дорожкой

Выбор режима воспроизведения

- 1 Пока отображается экран управления...



В области списка папок на экране управления отображается экран выбора режима воспроизведения.

- 2 Выберите режим воспроизведения.



- 3 Выберите элемент.



- 4 Подтвердите выбор.

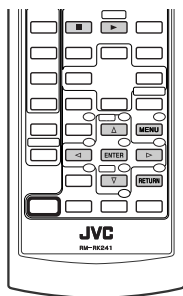


*1 Недоступно для DivX/MPEG Video

*2 Недоступно для компакт-диска

Режим	Функции воспроизведения
F. RPT (повтор папки):	Повтор текущей папки
T. RPT (повтор дорожки):	Повтор текущей дорожки
F. INT (вступление папки):	Воспроизведение первых 15 секунд первых дорожек из всех папок текущего диска.
T. INT (вступление дорожки):	Воспроизведение первых 15 секунд всех дорожек текущего диска.
D. RND (произвольное воспроизведение):	Произвольное воспроизведение всех дорожек
F. RND (произвольная папка):	Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок

Операции с помощью экрана списка (DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV) ■



Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

Перед воспроизведением можно отобразить список папок или список дорожек, чтобы проверить их содержимое и начать воспроизведение дорожки.

1 Отобразите список папок во время останова.



2 Выберите элемент из списка папок.



- Отображается список дорожек выбранной папки.
- Чтобы вернуться к списку папок, нажмите **RETURN**.

3 Выберите дорожку для воспроизведения.



- MP3/WMA/WAV: Отображается экран управления (см. стр. 19).

Экран списка

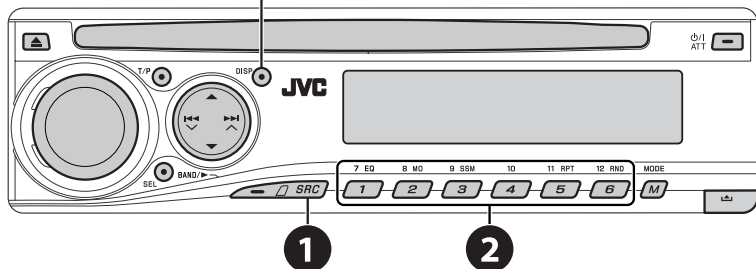
Folder: 153/240		Track: 154/198		Page: 4/ 6	
fol130	fol140	fol150	fol160		
fol131	fol141	fol151	fol161		
fol132	fol142	fol152	fol162		
fol133	fol143	fol153	fol163		
fol134	fol144	fol154	fo164		
fol135	fol145	fol155	fo165		
fol136	fol146	fol156	fo166		
fol137	fol147	fol157	fo167		
fol138	fol148	fol158	fo168		
fol139	fol149	fol159	fo169		

Пример: Список папок

- 1 Номер текущей папки/общее число папок
- 2 Номер текущей дорожки/общее число дорожек в текущей папке
- 3 Текущая страница/общее число входящих в список страниц
- 4 Текущая папка/дорожка (выделена)

Прслушивание с устройства автоматической смены компакт-дисков

Изменение отображаемой информации
(см. стр. 13)



Для подключения к данному приемнику рекомендуется использовать устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC, совместимое с MP3.

- Можно воспроизводить только обычный компакт-диск (включая CD-текст) и диски MP3.

- 1 Выберите "CD-CH".**
- 2 Выберите диск для воспроизведения.**

Нажать: Выбор диска с номером от 1 до 6.
Удерживать: Выбор диска с номером от 7 до 12.

	<i>Нажать:</i> Выберите дорожку <i>Удерживать:</i> Перемотка дорожки назад или вперед
	MP3: Выбор папок

После нажатия , нажмите следующие кнопки для выполнения следующих операций...

	Пропуск 10 дорожек (MP3: внутри одной папки)
	TRK RPT: Повтор текущей дорожки FLDR RPT: MP3: Повтор всех дорожек из текущей папки DISC RPT: Повтор всех дорожек текущего диска
	FLDR RND: MP3: Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек следующей папки DISC RND: Произвольное воспроизведение всех дорожек текущего диска MAG RND: Произвольное воспроизведение всех дорожек вставленных дисков

- Чтобы отключить повторное или произвольное воспроизведение, выберите "RPT OFF" или "RND OFF".

Прослушивание тюнера DAB



1 Выберите "DAB".

2 Выберите диапазон частот.

DAB1 → DAB2 → DAB3

3 Поиск блока трансляции.

Поиск вручную: Удерживайте нажатой одну из кнопок, пока на дисплее не замигает индикатор "MANU", а затем неоднократно нажмите кнопку.

4 Выберите службу (основную или дополнительную) для прослушивания.

Сохранение служб DAB в памяти

При прослушивании службы DAB...



Включение или выключение функции резервного приема сообщений о движении на дорогах (TA) или PTY

- Операции в точности соответствуют описанию для радиостанций FM RDS на стр. 12.
- Невозможно сохранять коды PTY отдельно для тюнера DAB и для тюнера FM.

Отслеживание той же программы—Поиск альтернативной частоты

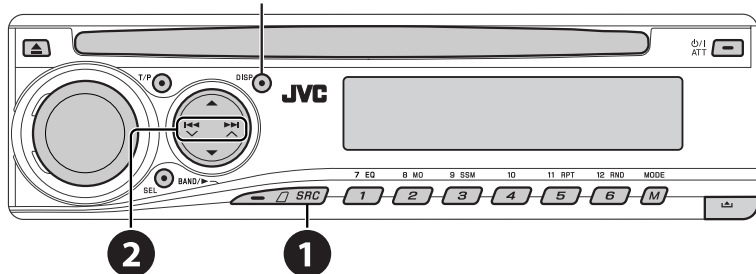
- **Во время приема службы DAB:** Если автомобиль находится в регионе, где прием службы невозможен, приемник автоматически настраивается на другой блок трансляции или радиостанцию FM RDS, транслирующую ту же программу.
- **Во время приема радиостанции FM RDS:** При поездке по региону, где служба DAB транслирует ту же программу, что и радиостанция FM RDS, приемник автоматически настраивается на службу DAB.

В исходных настройках, выполненных на заводе-изготовителе, режим альтернативного приема включен.

Информация о деактивации приема на альтернативных частотах см. на стр. 28.

Прослушивание с проигрывателя iPod или D.

Изменение отображаемой информации



Перед включением устройства подключите одно из следующих устройств (приобретаются отдельно) к разьему устройства автоматической смены компакт-дисков, расположенному на задней панели устройства.

- Интерфейсного адаптера для iPod — KS-PD100 для управления iPod.
- Интерфейсного адаптера для проигрывателя D. — KS-PD500 для управления проигрывателем D.

Подготовка

Убедитесь в том, что для настройки внешнего входа выбрано значение “CHANGER” (см. стр. 28).

- 1 Выберите “IPOD” или “D. PLAYER”.
- 2 Выберите песню для воспроизведения.

Выбор дорожки из меню

1 Перейдите главное меню.



- Данный режим отключается, если в течение 5 секунд не выполнено ни одного действия.

2 Выберите необходимое меню.



Для iPod:

PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS
↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔ (возврат на начало)

Для проигрывателя D.:

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ GENRE ↔
TRACK ↔ (возврат на начало)

3 Подтвердите выбор.



- Для возврата в предыдущее меню нажмите ▲.
- Если выбрана дорожка, воспроизведение начинается автоматически.
- Удерживая ◀◀ ◻ / ▶▶ ▶, можно пропустить сразу 10 элементов.



Пауза или останов воспроизведения

- Повторное нажатие кнопки возобновляет воспроизведение.



Нажать: Выбор дорожек
Удерживать: Перемотка дорожки назад или вперед

Продолжение не следующей странице

MODE

M

После нажатия **M**, нажмите следующие кнопки для выполнения следующих операций...

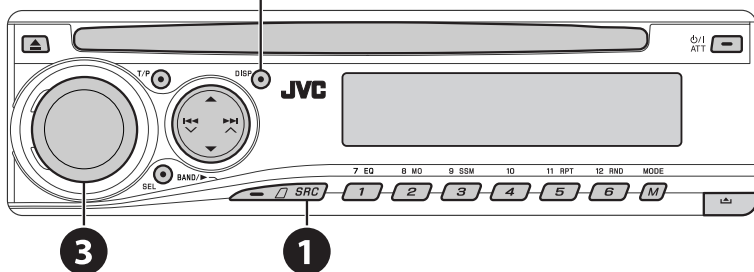
11 RPT 5	ONE RPT:	Функционирует аналогично "Repeat One" или "Режим повтора → Один трек".
	ALL RPT:	Функционирует аналогично "Repeat All" или "Режим повтора → Все".
12 RND 6	ALBM RND*:	Функции, аналогичные функции "Shuffle Albums" проигрывателя iPod.
	SONG RND/RND ON:	Функционирует аналогично "Shuffle Songs" или "Произв. Воспроизв. → Включить".

• Чтобы отключить повторное или произвольное воспроизведение, выберите "**RPT OFF**" или "**RND OFF**".

* iPod: Работает только при выборе значения "ALL" в элементе "ALBUMS" главного меню "MENU".

Прслушивание с других внешних устройств

Изменение отображаемой информации

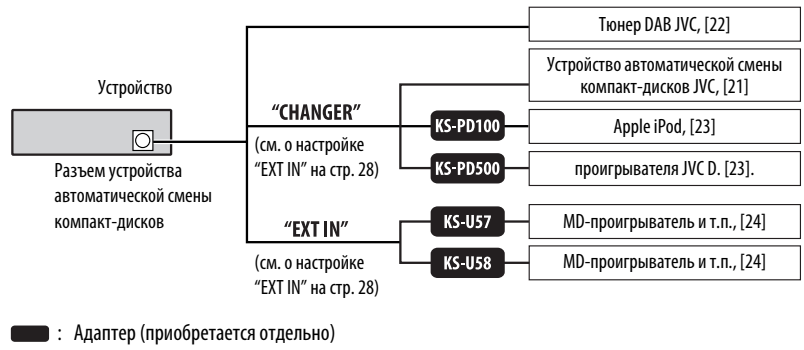


К расположенному сзади разъему устройства автоматической смены компакт-дисков можно подключить внешнее устройство с помощью коммуникационного адаптера KS-U57 (не входит в комплект поставки) или дополнительного адаптера входа KS-U58 (не входит в комплект поставки). Убедитесь в том, что для настройки внешнего входа выбрано значение "EXT IN" (см. стр. 28).

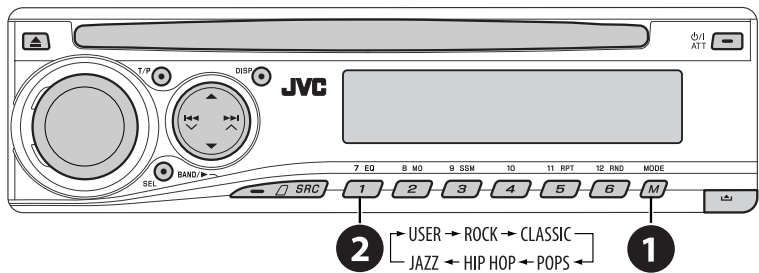
- 1 Выберите "EXT IN".
- 2 Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.
- 3 Настройте громкость.
- 4 Настройка необходимого звука (См. страницы 25 и 26).

Концептуальная схема подключения внешних устройств

- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).



Выбор запрограммированного режима звучания



Индикатор (Для)	Запрограммированные настройки	BAS (низкие частоты)	TRE (верхние частоты)	LOUD (громкость)
USER (Бемольный звук)		00	00	OFF
ROCK (Музыка в стиле рок или диско)		+03	+01	ON
CLASSIC (Классическая музыка)		+01	-02	OFF
POPS (Легкая музыка)		+04	+01	OFF
HIP HOP (Музыка в стиле фанк или рэп)		+02	00	ON
JAZZ (Джазовая музыка)		+02	+03	OFF

Настройка звучания



2 Настройте уровень.



BAS *1 (низкие частоты) Настройте низкие частоты.	от -06 до +06
TRE *1 (верхние частоты) Настройте верхние частоты.	от -06 до +06
FAD *2 (микшер) Настройка баланса передних и задних динамиков.	от R06 до F06
BAL (баланс) Настройка баланса левых и правых динамиков.	от L06 до R06
LOUD *1 (громкость) Увеличьте низкие и высокие частоты для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости.	LOUD ON или LOUD OFF
VOL.A *3 (настройка громкости) Настройка и сохранение самонастраиваемого уровня громкости для каждого источника в сравнении с уровнем громкости FM.	от -05 до +05; по умолчанию: 00
VOL (громкость) Настройте громкость.	от 00 до 30 (или 50) *4

*1 При настройке верхних и нижних частот или громкости выполненная настройка сохраняется для текущего выбранного режима звучания (C-EQ), включая режим "USER" (пользовательский).

*2 При использовании системы с двумя динамиками установите для уровня баланса значение "00".

*3 Для источника FM настройка невозможна. Появляется надпись "FIX".

*4 В зависимости от настройки регулятора усиления. (Подробнее см. на стр. 28).

Общие настройки—PSM

Можно изменять параметры PSM (предпочитаемый режим настройки), которые перечислены в таблице на стр. 27 и 28.

1 Войдите в настройки PSM.



2 Выберите параметр PSM.



3 Выберите или настройте выбранный элемент PSM.



4 Повторите действия 2 и 3 для настройки других параметров PSM, если необходимо.

5 Завершите процедуру.



Индикатор	Элемент (__: По умолчанию)	Настройки, [страница для справки]
DEMO Демонстрация функций дисплея	<ul style="list-style-type: none"> • DEMO ON • DEMO OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Если в течение 20 секунд не будет выполнено операций, начнется демонстрация функций дисплея, [5]. : Отмена.
CLK DISP * ¹ Отображение часов	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Когда устройство выключено, время постоянно отображается на дисплее. : Отмена; Если устройство выключено, при нажатии “DISP” время отображается примерно в течение 5 секунд, [5].
CLOCK H Настройка часа	0 – 23 (1 – 12)	: По умолчанию: 0 (0:00), [5].
CLOCK M Настройка минуты	00 – 59	: По умолчанию: 00 (0:00), [5].
24H/12H Формат отображения времени	<ul style="list-style-type: none"> • 12H • 24H 	: Описание настройки см. на стр. 5.
CLK ADJ Настройка часов	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Встроенные часы автоматически настраиваются с помощью данных СТ (время на часах) в сигнале RDS. : Отмена.
AF-REG * ² Прием на альтернативных частотах/прием региональных передач	<ul style="list-style-type: none"> • AF • AF REG • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию или службу (программа может отличаться от принимаемой в текущий момент программы), [12]. : Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию, передающую в эфир ту же программу. : Отмена (нельзя выбрать, если для “DAB AF” установлено значение “AF ON”).
PTY-STBY Резервный PTY	OFF , кодов PTY (см. стр. 11)	: Включение функции резервного приема PTY с помощью одного из кодов PTY, [11, 12].
TA VOL Громкость передачи сообщений о движении на дорогах	VOL 00 – VOL 30 или 50 * ³	: По умолчанию: VOL 15, [12].
P-SEARCH * ² Поиск программ	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Активация поиска программы, [12]. : Отмена.

*¹ Если подача питания не прекращается при выключении зажигания автомобиля, рекомендуется выбрать “OFF” для сохранения заряда аккумулятора автомобиля.

*² Только для радиостанций FM RDS.

*³ В зависимости от настройки “AMP GAIN”.

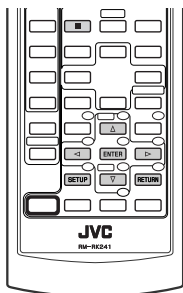
Индикатор	Элемент (__: По умолчанию)	Настройки, [страница для справки]
DAB AF * ⁴ Поиск альтернативной частоты	<ul style="list-style-type: none"> • AF ON • AF OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Отслеживание программы среди служб DAB и радиостанций FM RDS, [22]. : Отмена.
DIMMER Затемнение	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Затемнение подсветки дисплея. : Отмена.
TEL Отключение звука телефона	<ul style="list-style-type: none"> • MUTING 1/ MUTING 2 • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Выберите любой из параметров, обеспечивающий отключение звука воспроизведения при использовании сотового телефона. : Отмена.
SCROLL * ⁵ Прокрутка	<ul style="list-style-type: none"> • ONCE • AUTO • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Однократная прокрутка информации дорожки. : Повторная прокрутка (через 5-секундные интервалы). : Отмена. (Независимо от настройки прокрутку экрана можно осуществлять, удерживая нажатой кнопку DISP.)
EXT IN * ⁶ Ввод внешних сигналов	<ul style="list-style-type: none"> • CHANGER • EXT IN 	<ul style="list-style-type: none"> : Использование устройства автоматической смены компакт-дисков JVC [21], Apple iPod или проигрывателя JVC D. [23]. : Использование любого внешнего устройства, [24].
TAG DISP Отображение тегов	<ul style="list-style-type: none"> • TAG ON • TAG OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Отображение метки во время воспроизведения дорожек MP3/WMA/WAV. : Отмена.
AMP GAIN Регулятор усиления	<ul style="list-style-type: none"> • LOW PWR • HIGH PWR 	<ul style="list-style-type: none"> : VOL 00 – VOL 30 (Выберите значение из этого интервала, если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт, что позволит предотвратить его выход из строя.) : VOL 00 – VOL 50
IF BAND Полоса промежуточных частот	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO • WIDE 	<ul style="list-style-type: none"> : Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от соседних радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта). : Могут возникать интерференционные помехи от соседних радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается и сохраняется стереоэффект.

*⁴ Отображается только при подключении тюнера DAB.

*⁵ Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

*⁶ Отображается только при выборе одного из следующих источников—FM, AM, DAB или DISC.

Меню настройки диска

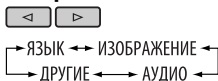


Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

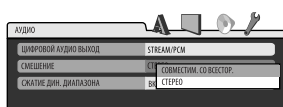
- Во время останова перейдите в меню настройки диска.**



- Выберите меню.**



- Выберите элемент для настройки.**



- Для закрытия всплывающего меню нажмите **RETURN**.

- Выберите параметр.**




Для возврата на стандартный экран



Меню	Элемент	Настройка
ЯЗЫК	МЕНЮ ЯЗЫКОВ	Выбор исходного языка для меню диска. См. также раздел "Коды языков" на стр. 36.
	ЯЗЫК ДЛЯ ОЗВУЧИВАНИЯ	Выбор исходного языка звучания. См. также раздел "Коды языков" на стр. 36.
	СУБТИТРЫ	Выбор исходного языка субтитров или удаление субтитров (ВЫКЛЮЧЕНО). См. также раздел "Коды языков" на стр. 36.
	ЯЗЫК НА ЭКРАНЕ	Выбор языка для отображения на экране.

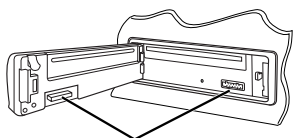
Продолжение не следующей странице

Меню	Элемент	Настройка
ИЗОБРАЖЕНИЕ	ТИП МОНИТОРА	<p>Выбор типа монитора для просмотра широкоэкрannого изображения на мониторе.</p> <p>16:9 4:3 ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК 4:3 PAN SCAN</p> 
	ПОЗИЦИЯ OSD	<p>Выбор положения строки состояния на мониторе.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 : Самое высокое положение • 2 : Самое низкое положение (пропадают инструкции под меню настройки диска)
	ТИП ФАЙЛА	<p>Выбор типа воспроизводимого файла.</p> <ul style="list-style-type: none"> • АУДИО : Воспроизведение файлов MP3/WMA/WAV. • ВИДЕО : Воспроизведение файлов DivX/MPEG Video.
АУДИО	ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД	<p>Выбор формата сигнала, поступающего от терминала DIGITAL OUT (оптический).</p> <ul style="list-style-type: none"> • ВЫКЛЮЧЕНО : Отмена. • ТОЛЬКО РСМ : Выберите для усилителя или декодера, не совместимого с Dolby Digital, DTS и MPEG Audio, или при подключении записывающего устройства. • ЦИФРОВОЙ DOLBY/РСМ : Выберите для усилителя или декодера, совместимого с Dolby Digital. • ПОТОК/РСМ : Выберите для усилителя или декодера, совместимого с Dolby Digital, DTS и MPEG Audio.
	СМЕШЕНИЕ	<p>При воспроизведении многоканального диска этот параметр влияет на сигнал разъемов LINE OUT (и терминала DIGITAL OUT, если для параметра "ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД" выбрано значение "ТОЛЬКО РСМ").</p> <ul style="list-style-type: none"> • СОВМЕСТИМ. СО ВСЕСТОР : Выберите для получения многоканального объемного звучания при подключении усилителя, совместимого с Dolby Surround. • СТЕРЕО : Обычно выбирается данный режим.
	СЖАТИЕ ДИН. ДИАПАЗОНА	<p>Можно наслаждаться мощным звуком при низком и среднем уровне громкости во время воспроизведения программного обеспечения Dolby Digital.</p> <ul style="list-style-type: none"> • АВТО : Выберите, чтобы применить действия к программному обеспечению многоканального кодирования (за исключением одноканального и двухканального программного обеспечения). • ВКЛЮЧЕНО : Выберите для постоянного использования этой функции.
	ДРУГИЕ	DivX РЕГИСТРАЦИЯ

Обслуживание

Очистка разъемов

При частом отсоединении разъемы загрязняются. Чтобы снизить уровень загрязнения, периодически проводите очистку разъемов с помощью ватных валиков или ткани, смоченных спиртом, соблюдая при этом меры предосторожности во избежание повреждения разъемов.



Разъем

Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри устройства в следующих случаях:

- После включения автомобильного обогревателя.
- При повышении влажности внутри автомобиля.

Это может привести к неисправной работе устройства. В этом случае извлеките диск и оставьте приемник включенным на несколько часов, чтобы испарилась влага.

Как обращаться с дисками

При извлечении диска из футляра, нажмите на центральный держатель футляра и снимите диск, удерживая его за края.



- Всегда удерживайте диск за края. Не прикасайтесь к поверхности, на которой находится запись.

Чтобы поместить диск в футляр, аккуратно установите диск на центральный держатель (стороной с изображением вверх).

- После прослушивания обязательно помещайте диски в футляры.

Хранение дисков в чистом виде

Воспроизведение грязного диска может быть некорректным.

Если диск загрязнится, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.



- Не используйте растворитель (например, обычное средство для чистки кассет, распыляемые средства, разбавитель, бензин и т.д.) для чистки дисков.

Прослушивание новых дисков

Вблизи внутреннего и внешнего краев новых дисков иногда бывают грубые выступы. Такой диск не может быть загружен в приемник.



Чтобы удалить такие пятна, потрите их карандашом или шариковой ручкой и т.д.

Не используйте следующие диски:

Изогнувшийся диск



Диск с наклейкой



Диски с остатками наклейки



Диск с наклеиваемой этикеткой



Необычная форма

Дополнительная информация о приемнике

Общие сведения

Включение питания

- Для включения питания приемника также можно использовать кнопку SRC. Если источник готов, воспроизведение также начинается.

Выключение питания

- Если питание отключается во время прослушивания диска, при последующем включении питания воспроизведение диска начнется автоматически.

FM/AM/RDS

Сохранение радиостанций

- Во время поиска SSM...
 - Выполняется программирование принимаемых радиостанций для кнопок № 1 (наименьшая частота) - № 6 (наибольшая частота).
 - По завершении использования функции SSM будет выполнена автоматическая настройка на радиостанцию, сохраненную под номером 1.
- При сохранении радиостанций предыдущие запрограммированные радиостанции удаляются, и сохраняются новые радиостанции.

Операции с FM RDS

- Для правильной работы функции сеть-отслеживающего приема требуется два типа сигналов RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Если прием указанных данных осуществляется неправильно, функция сеть-отслеживающего приема не будет работать.
- Если осуществляется прием сообщений о движении на дорогах с помощью резервного приема TA, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный (TA VOL), когда текущий уровень ниже запрограммированного.
- Когда функция приема на альтернативных частотах включена (выбрано AF), автоматически включается сеть-отслеживающий прием. С другой стороны, функцию сеть-отслеживающего приема невозможно отключить, не отключая режим альтернативного приема. (См. стр. 27 и 28).


- Дополнительную информацию об услуге RDS см. на странице <<http://www.rds.org.uk>>.

Диск

Общие сведения

- В этом руководстве слова “дорожка” и “файл” взаимозаменяемы в случае ссылки на файлы DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV и их имена.
- На данном приемнике можно воспроизводить диски диаметром 8 см.
- Если на один диск записаны файлы разных типов, данный на данном приемнике будут воспроизводиться только файлы формата звукового компакт-диска (CD-DA).

Установка диска

- Если диск вставляется верхней стороной вниз, на дисплее поочередно появляются надписи “PLEASE” и “EJECT”. Нажмите  для извлечения диска.

Извлечение диска

- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загрузочный отсек в целях защиты от загрязнения. Воспроизведение начинается автоматически.
- После извлечения диска появляется надпись “NO DISC” и невозможно использовать некоторые кнопки. Вставьте другой диск или нажмите кнопку SRC для выбора другого источника воспроизведения.

Воспроизведение дисков однократной или многократной записи

- Данное устройство может распознавать до 5 000 файлов и 250 папок (до 999 файлов в папке).
- Данное устройство может распознавать имена файлов или папок длиной до 25 символов.
- Используйте только “завершенные” диски.
- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Данное устройство может не воспроизводить некоторые диски и файлы с неподходящими характеристиками или режимами записи.
- Для считывания диска многократной записи может потребоваться больше времени.

Воспроизведение файлов MP3/WMA/WAV

- Максимальное количество символов для названий папок и файлов составляет 25 символов, для информации тега MP3/WMA/WAV – 128 символов.
- Данный приемник может воспроизводить файлы с расширением <.mp3>, <.wma> или <.wav> (не зависит от регистра).
- Устройство может отображать названия альбомов, имена артистов (исполнителей) и тег (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3/WMA/WAV.

• Данный приемник может обрабатывать только однокбайтовые символы. Все остальные символы отображаются неправильно.

- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах).

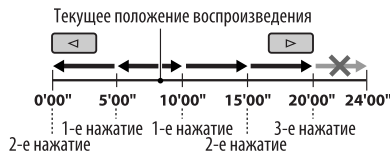
Для файлов, записанных в режиме VBR, по-разному отображается время от начала воспроизведения.

- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
 - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
 - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
 - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
 - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
 - файлы WMA, защищенные от копирования по методу DRM;
 - файлы, содержащие данные, например, ATRAC3 и т.д.
 - Файлы AAC и файлы OGG.

Воспроизведение файлов DivX

- Данное устройство может воспроизводить файлы DivX с расширениями <.divx>, <.div>, <.avi> (независимо от регистра).
- Данное устройство поддерживает форматы DivX 6.x, 5.x, 4.x и 3.11.
- Данное устройство поддерживает файлы формата DivX Media: <.divx> или <.avi>.
- Данное устройство отображает уникальный регистрационный код “DivX Video on Demand” (технология VOD подобна технологии управления цифровыми правами (DRM—Digital Rights Management)). Для получения дополнительной информации об активации см. страницу в Интернете <www.divx.com/vod>.

- Звуковой поток должен соответствовать характеристикам MP3 или Dolby Digital.
- Данное устройство не поддерживает формат GMC (Global Motion Compression).
- Файл, закодированный в режиме чересстрочной развертки, может воспроизводиться неправильно.
- Индексный поиск:



- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:

- Файлы, закодированные с использованием кодека, отличного от DivX.
- Дополнительную информацию о DivX можно получить по адресу <<http://www.divx.com>>.

Смена источника звука

- При смене источника воспроизведение прекращается (извлечения диска не происходит). При повторном выборе “DISC” в качестве источника звука воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

Воспроизведение файлов MPEG Video

- Данное устройство может воспроизводить файлы MPEG Video с расширениями <.mpg> или <.mpeg>.
- Звуковой поток должен соответствовать характеристикам MPEG1 Audio Layer 2.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
 - Файлы WMV (Windows Media Video)
 - Файлы в формате RM (Real Media)

DAB

- Даже при сохранении дополнительной службы запрограммировать можно только основную службу DAB.
- При сохранении новой службы DAB с тем же запрограммированным номером происходит удаление ранее запрограммированной службы DAB.

Продолжение не следующей странице

Проигрыватель iPod или D.

- При включении этого устройства проигрыватель iPod или D. заряжается через него.
- При подключении проигрывателя iPod или D. все операции из проигрывателя iPod или D. запрещаются. Все операции выполняйте с устройства.
- Текстовая информация может отображаться неправильно.
- Если текстовая информация содержит более 8 символов, она прокручивается на дисплее. Это устройство может отображать до 40 символов.

Примечание:

При управлении проигрывателем iPod или D. некоторые операции могут выполняться неправильно. В этом случае см. веб-узел компании JVC:

Для пользователей iPod: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

Для пользователей проигрывателя D.:
<<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

Общие настройки—PSM







- Если для элемента “AMP GAIN” настройка “HIGH PWR” меняется на “LOW PWR” и при этом для уровня громкости установлено значение больше “VOL 30”, приемник автоматически меняет уровень громкости на “VOL 30”.

Меню настройки диска




- Если на диске нет записи для выбранного языка, автоматически будет использоваться исходный язык. Кроме того, для некоторых дисков первоначальные настройки языка не будут работать в соответствии с настройкой из-за внутреннего программирования дисков.
- При выборе элемента “16:9” для изображения с форматом 4:3 происходит преобразование его ширины, и изображение слегка изменяется.
- Даже при выбранном параметре “4:3 PAN SCAN” для некоторых дисков размер экрана может быть “4:3 ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК”.

Значки на экране

При воспроизведении на мониторе могут временно появляться следующие значки:

- : Воспроизведение
- : Пауза
- : Для дисков DVD-Video/VCD:
Медленное воспроизведение
- : Видео DVD-диск: Обратное медленное воспроизведение
- : Поиск вперед
- : Поиск назад

DVD: Приведенные ниже значки отображаются в начале демонстрации изображения, содержащего:

- : Субтитры на нескольких языках
- : Звукозаписи на нескольких языках
- : Несколько углов обзора

Доступные символы дисплея

- Допустимые символы
- Отображение индикаторов

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М
А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М
Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	А	В	С	Д	Е	Ф
'	И	Ь	Э	И	Я	Е	А	Д	С	Д	Е	Ф
G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5
T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5
6	7	8	9	-	/	<	>	промежуток				
6	7	8	9	-	/							

О звуках, воспроизводимых через задние терминалы

- **Через аналоговые терминалы (выход для динамиков/LINE OUT):** передается двухканальный сигнал. При воспроизведении диска с многоканальным кодированием выполняется преобразование многоканальных сигналов. Воспроизведение звука в формате DTS невозможно. (АУДИО—СМЕШЕНИЕ: см. стр. 30.)
- **Через терминал DIGITAL OUT (оптический):**
Через данный терминал передаются цифровые сигналы (линейный PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio). (Более подробную информацию см. в приведенной ниже таблице.)
Для воспроизведения многоканального звука Dolby Digital, DTS и MPEG Audio подключите к данному терминалу усилитель или декодер, совместимый с этими многоканальными источниками и установите правильное значение для настройки “ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД”. (См. стр. 30.)

Выходные сигналы, поступающие от терминала DIGITAL OUT

Выходные сигналы различаются, в зависимости от значения параметра “ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД”, указанного в меню настройки (см. страницу 30).

Выходные сигналы	Выходной сигнал			
	ПОТОК/PCM	ЦИФРОВОЙ DOLBY/PCM	ТОЛЬКО PCM	ВЫКЛЮЧЕНО
Видео DVD-диск	48 кГц, 16/20/24-бит линейный PCM	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM *		
	96 кГц, линейный PCM	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM		
	Dolby Digital	Поток бит Dolby Digital	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM	ВЫКЛЮЧЕНО
	DTS	Поток бит DTS		
	MPEG Audio	Поток бит MPEG	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM	
Звуковой компакт-диск, видео компакт-диск	44,1 кГц, 16-бит линейный стерео PCM / 48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM			
Audio CD с DTS	Поток бит DTS			
DivX	Dolby Digital	Поток бит Dolby Digital	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM	
	MPEG Audio	32/44,1/48 кГц, 16-бит линейный PCM		
MPEG	44,1/48 кГц, 16-бит линейный PCM			
MP3/WMA	32/44,1/48 кГц, 16-бит линейный PCM			
WAV	44,1 кГц, 16-бит линейный стерео PCM			

* Если диски не защищены от записи, от терминала DIGITAL OUT могут поступать 20-битные или 24-битные цифровые сигналы (в соответствии с исходной скоростью передачи данных).

Продолжение не следующей странице

Коды Языков

Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык
AA	Афарский	FA	Персидский	KL	Гренландский	OC	Окитан	ST	Сесотхо
AB	Абхазский	FI	Финский	KM	Камбоджийский	OM	(Афан) Оромо	SU	Суданский
AF	Африкаанс	FJ	Фиджи	KN	Дравидийский	OR	Ория	SW	Суахили
AM	Амхарский	FO	Фарерский	KO	Корейский (KOR)	PA	Папјабі	TA	Тамильский
AR	Арабский	FY	Фризский	KS	Кашмирский	PL	Польский	TE	Телугу
AS	Ассамский	GA	Ирландский	KU	Курдский	PS	Пашто, пушту	TG	Таджикский
AY	Аймара	GD	Гаэльский	KY	Киргизский	PT	Португальский	TH	Тайский
AZ	Азербайджанский	GL	Галисийский	LA	Латинский	QU	Кечуа	TI	Тигриния
BA	Башкирский	GN	Гуарани	LN	Лингала	RM	Ретороманский	TK	Туркменский
BE	Белорусский	GU	Гуярати	LO	Лаосский	RN	Курунди	TL	Тагальский
BG	Болгарский	HA	Хауса	LT	Литовский	RO	Румынский	TN	Сетсвана
BH	Бихарийский	HI	Хинди	LV	Латвийский, латышский	RW	Кинаруанда	TO	Тонга
BI	Бисламийский	HR	Хорватский	MG	Малагасийский	SA	Санскрит	TR	Турецкий
BN	Бенгальский, бангла	HU	Венгерский	MI	Маори	SD	Синдхи	TS	Тсонго
BO	Тибетский	HY	Армянский	MK	Македонский	SG	Саньё	TT	Татарский
BR	Бретонский	IA	Интерлингва	ML	Малайялам	SH	Сербо-хорватский	TW	Тви
CA	Каталанский	IE	Интерлингво	MN	Монгольский	SI	Сингальский	UK	Украинский
CO	Корсиканский	IK	Инупиак	MO	Молдавский	SK	Словацкий	UR	Урду
CS	Чешский	IN	Индонезийский	MR	Маратхи	SL	Словенский	UZ	Узбекский
CY	Валлийский	IS	Исландский	MS	Малайский (MAY)	SM	Самоанский	VI	Вьетнамский
DZ	Дзонг-кэ	IW	Иврит	MT	Мальтийский	SN	Шона	VO	Волапак
EL	Греческий	JI	Идиш	MY	Бирманский	SO	Сомали	WO	Волоф
EO	Эсперанто	JW	Яванский	NA	Науруанский	SQ	Албанский	XH	Коса
ET	Эстонский	KA	Грузинский	NE	Непальский	SR	Сербский	YO	Йоруба
EU	Баскский	KK	Казахский	NO	Норвежский	SS	Сисвази	ZU	Зулусский

Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Общие сведения	<ul style="list-style-type: none"> • Не слышен звук динамиков. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите оптимальный уровень громкости. • Проверьте кабели и соединения.
	<ul style="list-style-type: none"> • Приемник не работает. 	Перенастройте приемник (см. стр. 2).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> • Автоматическое программирование SSM не работает. 	Сохраните радиостанции вручную.
	<ul style="list-style-type: none"> • Статические помехи при прослушивании радио. 	Плотно подсоедините антенну.
Все диски	<ul style="list-style-type: none"> • Диск не воспроизводится. 	Вставьте диск правильно.
	<ul style="list-style-type: none"> • Диск не может быть воспроизведен и или извлечен. 	<ul style="list-style-type: none"> • Снимите блокировку с диска (см. стр. 13). • Принудительно извлеките диск (см. стр. 2).
	<ul style="list-style-type: none"> • Диски однократной и многократной записи не воспроизводятся. • Нельзя пропустить дорожки дисков однократной или многократной записи. 	<ul style="list-style-type: none"> • Вставьте завершенный диск. • Выполните завершение диска с помощью устройства, используемого для записи.
	<ul style="list-style-type: none"> • Диск не распознается. 	Принудительно извлеките диск (см. стр. 2).
	<ul style="list-style-type: none"> • Иногда звук и изображения прерываются или искажаются. 	<ul style="list-style-type: none"> • Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге. • Смените диск. • Проверьте кабели и соединения.
	<ul style="list-style-type: none"> • На мониторе не появляется изображение воспроизведения (DVD-Video/DivX/MPEG/VCD). 	Неправильно подключен стояночный тормоз. (См. Руководство по установке и подключению.)
	<ul style="list-style-type: none"> • Изображение вообще не появляется на мониторе. 	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно подсоедините видеокабель. • Выберите правильный вход на мониторе.
	<ul style="list-style-type: none"> • На мониторе отсутствуют левый и правый края изображения. 	Выбор "4:3 ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК" (см. стр. 30).

	Симптомы	Способы устранения/Причины
DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV	• Диск не воспроизводится.	• Смените диск. • Запишите дорожки на подходящие диски, используя совместимое приложение (см.стр.4). • Добавьте к именам файлов расширение <.divx>, <.div>, <.avi>, <.mpg>, <.mpeg>, <.mp3>, <.wma>, или <.wav>.
	• Слышен шум.	Пропустите дорожку или смените диск.
	• На считывание требуется больше времени.	Время считывания зависит от степени сложности конфигурации папки или файла. Не используйте слишком сложную иерархию с большим количеством папок.
	• Дорожки невозможно воспроизвести намеченным образом.	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
	• Во время отображения изображения при воспроизведении файла DivX/MPEG Video отсутствует звук.	• Запишите звуковые дорожки, используя для файлов DivX звуковой поток MP3 или Dolby Digital. • Запишите звуковые дорожки, используя для файлов MPEG Video звуковой поток MPEG1 Audio Layer 2.
	• Время от начала воспроизведения неправильное.	Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек.
	• На дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT".	Вставьте диск, содержащий дорожки подходящего формата.
	• Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	Данное устройство может отображать только буквы (латинские и кириллицу верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов.
устройство автоматической смены компакт-дисков	• На дисплее появляется надпись "NO DISC".	Вставьте диск в загрузочное отверстие.
	• На дисплее появляется надпись "NO MAG".	Вставьте загрузочный механизм.
	• На дисплее появляется надпись "RESET 8".	Правильно подключите приемник к устройству автоматической смены компакт-дисков и нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	• На дисплее появляется надпись "RESET 1" – "RESET 7".	Нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	• Устройство автоматической смены компакт-дисков не работает.	Перенастройте приемник (см. стр. 2).
DAB	• На дисплее появляется надпись "noSIGNAL".	Перейдите в область с более сильным сигналом.
	• На дисплее появляется надпись "RESET 8".	Правильно подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см. стр. 2).
	• Тюнер DAB совсем не работает.	Отключите и вновь подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см.стр. 2).
	• На дисплее появляется надпись "ANTENNA".	Проверьте кабели и соединения.

Симптомы	Способы устранения/Причины
<ul style="list-style-type: none"> • Проигрыватель iPod или D. не включается или не работает. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте соединительный кабель и подключение. • Зарядите батарею. • Обновите версию микропрограммы.
<ul style="list-style-type: none"> • Звук искажается. 	Отключите эквалайзер на устройстве или на проигрывателе iPod или D.
<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее появляется надпись “NO IPOD” или “NO DP”. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте соединительный кабель и подключение. • Зарядите батарею.
<ul style="list-style-type: none"> • Воспроизведение останавливается. 	Наушники отключаются в процессе воспроизведения. Перезапустите операцию воспроизведения с помощью панели управления (см.стр. 23).
<ul style="list-style-type: none"> • Звук не слышен при подключении с iPod nano. 	<ul style="list-style-type: none"> • Отключите наушники от iPod nano. • Обновите версию встроенного программного обеспечения iPod nano.
<ul style="list-style-type: none"> • Звук не слышен. • При подключении проигрывателя D. на дисплее появляется сообщение “ERROR 01”. 	Отключите адаптер от проигрывателя D. Затем подключите его снова.
<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее появляется надпись “NO FILES” или “NO TRACK”. 	Нет сохраненных дорожек. Импортируйте дорожки в проигрыватель iPod или D.
<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее появляется надпись “RESET 1” – “RESET 7”. 	Отключите адаптер от устройства и от проигрывателя iPod или D. Затем подключите его снова.
<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее появляется надпись “RESET 8”. 	Проверьте соединение между адаптером и этим устройством.
<ul style="list-style-type: none"> • Элементы управления проигрывателя iPod или D. не работают после отключения от устройства. 	Выполните сброс проигрывателя iPod или D.

- Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. Долби и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.
- “DTS” и “DTS Digital Out” являются зарегистрированными торговыми марками DTS, Inc.
- “DVD Logo” является товарным знаком DVD Format/Logo Licensing Corporation, зарегистрированным в США, Японии и других странах.
- “DivX”, “DivX Ultra Certified” и соответствующие логотипы являются торговыми марками компании DivX, Inc. и используются в соответствии с лицензией.
- Логотип “DivX® Ultra Certified”
- Воспроизводит видеофайлы в формате DivX® всех версий (включая DivX® 6) и поддерживает расширенные функции представления медиа-контента файлов формата DivX® и воспроизведение файлов формата DivX® Media
- Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.
- iPod является торговой маркой Apple Computer, Inc., зарегистрированной в США и других странах.

Технические характеристики

БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА	Максимальная выходная мощность:	Передние/Задние:	50 Вт на каждый канал
	Длительная выходная мощность (RMS):	Передние/Задние:	19 Вт на канал в при 4 Ω, от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения
	Импеданс нагрузки:		4 Ω (допустимо от 4 Ω до 8 Ω)
	Диапазон настройки тембра:	Низкие частоты:	±12 дБ при 100 Гц
		Верхние частоты:	±12 дБ при 10 кГц
	Отношение сигнал/помеха:		70 дБ
	Уровень выходного аудиосигнала:	Цифровой (DIGITAL OUT: оптический):	Длина сигнала: 660 нм Уровень выходного сигнала: от -21 дБ мВт до -15 дБ мВт
		Уровень линейного выхода/полное сопротивление:	нагрузка 2,5 В/20 кΩ (полная шкала)
		Импеданс выходного сигнала:	1 кΩ
	Система кодирования цвета:		PAL
Выход видеосигнала (композитный):		1 Вp-р/75 Ω	
Другие терминалы:	устройство автоматической смены компакт-дисков		

БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА	Диапазон частот:	FM1/FM2:	от 87,5 МГц до 108,0 МГц
		FM3:	от 65,00 МГц до 74,00 МГц
		AM:	(СВ) от 522 кГц до 1 620 кГц (ДВ) от 144 кГц до 279 кГц
	Радиоприемник в диапазоне FM:	Полезная чувствительность:	11,3 dBf (1,0 μВ/75 Ω)
		50 дБ пороговая чувствительность:	16,3 dBf (1,8 μВ/75 Ω)
		Альтернативная отстройка (400 кГц):	65 дБ
		Частотная характеристика:	от 40 Гц до 15 000 Гц
		Разделение стереоканалов:	30 дБ
	Радиоприемник в диапазоне СВ:	Чувствительность/Избирательность:	20 μВ/35 дБ
	Радиоприемник в диапазоне ДВ:	Чувствительность:	50 μВ

БЛОК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ DVD/КОМПАКТ-ДИСКОВ	Система обнаружение сигнала:		бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер)	
	Число каналов:		2 канала (стерео)	
	Частотная характеристика:	DVD, $f_s=48$ кГц/96 кГц:		от 16 Гц до 22 000 Гц
		CD, $f_s=44,1$ кГц:		от 16 Гц до 20 000 Гц
	Динамический диапазон:		96 дБ	
	Отношение сигнал/помеха:		98 дБ	
	Коэффициент детонации:		в пределах допусков измерительной аппаратуры	
	DivX/MPEG Video:	Видео:	Макс. разрешение:	720 × 480 пикселей (30 кадров в секунду) 720 × 576 пикселей (25 кадров в секунду)
			Звук:	Скорость передачи данных: DivX: 32 кбит/с – 320 кбит/с MPEG Video: 32 кбит/с – 320 кбит/с
		Частота дискретизации:		DivX: MPEG-1: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц MPEG-2: 16 кГц, 22,05 кГц, 24 кГц MPEG Video: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
	MP3:	Скорость передачи данных:		32 кбит/с – 320 кбит/с
		Частота дискретизации:		MPEG-1: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц MPEG-2: 16 кГц, 22,05 кГц, 24 кГц
	WMA:	Скорость передачи данных:		32 кбит/с – 320 кбит/с
		Частота дискретизации:		22,05 кГц, 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
WAV:	Скорость квантования в битах:		16-бит	
	Частота дискретизации:		44,1 кГц	

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ	Электрическое питание:		Рабочее напряжение:	постоянное напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В)
	Система заземления:		отрицательное заземление	
	Допустимая рабочая температура:		от 0°C до +40°C	
	Габариты, мм (Ш × В × Г)	Монтажный размер (прибл.):		182 мм × 52 мм × 158 мм
		Размер панели (прибл.):		187 мм × 58 мм × 13 мм
	Масса (прибл.):		1,6 кг (без дополнительных принадлежностей)	

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Затруднення при експлуатації?

Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства
обратитесь на соответствующую страницу

Маєте ПРОБЛЕМУ з функціонуванням?

Повторно налаштуйте систему

Див. сторінку “Як повторно налаштувати пристрій”

JVC

Віктор Компані оф Дженеп Лімітед

12, 3-чоме, Моріія-чо, Канагава-ку, Йокогама, Канагава 221-8520, Японія



EN, RU, UK

© 2007 Victor Company of Japan, Limited

0107DTSMDTJEIN